

/f1r/ Pt au Pce.^a ce 25 Novembre 1837

Mon cher Monsieur et Ami

J'ai reçu votre charmante lettre dâtté^b du 1^{er} Octobre passé^c que | vous me faisiez savoir que vous aviez reçu ma lettre par la voix^d de |⁵ Boston* ; Je suis charmaie^e d'apprendre^f que vous et votre Épouse se porte^g bien | ainsi que les^h reste de la famille. Quant à moi, je me porte assésⁱ bien Dieu | merci, mais, c'est ma femme qui et toujours malade d'oppression et d'autre^j môt^k | beaucoup plus qu'elle a été à N. York.* Je crois très fort que je serai | obligé^l de la ramenér^m encore à N. York* ; au plus tard. Si Dieu me |¹⁰ fait la grâce de voir ariverⁿ ce jour là ; Je vous aviez^o demandé mon cher Mr | deux grôsses^p de mèches à lamp^q comme vous maviez^r envoyé par Mr. C. Guérin* | par la voix^s de Philadelphia, que je vous aviez^t écrire^u par Etienne Chabert* | le jeune qui aler^v partir por^w cet endroit là ; mais on à^x pas voulu lui | livrer un passeport parraport^y ce treint^z des français qui était venu nous |¹⁵ rendre visite. Que nous espérons tou^{aa} les jours ; mais il avez^{bb} faire^{cc} passé^{dd} | la lettre par un autre ; Je vous prie bien mon cher Mr de vouloir bien | avoir la bonté de me les faire passer^{ee} à la première occasion. Vous m'obligera | beaucoup. Je vous ferai passer^{ff} le montant au plus tard par une bonne | occasion ; si Dieu veut bien nous fait grace^{gg} de voir ce jour là ; Je suis |²⁰ très sensible aux intéré^{hh} que vous prenaisⁱⁱ de ma personne, de prier pour moi ; à la | river^{jj} des français ; mais je crois que cela cera^{kk} rien ; il vient pour prendre | des arrangement amiâblement^{ll} avec le Gouvernement ; mais c'est Dieu qui

/f1v/ qui connér^a le fond de tous^b cela ; c'est lui qui nous gouverne et c'est | lui qui peut tout faire arranger et déranger. Alors donc nous sommes tous | à espérer sur sa grande Providence, comme nous sommes tous sous sa | sainte garde. Que sa volonté soit faite en toute^c choses ; Mon cher ami, |⁵ Mr. Paddinton* le père vous fait ses compts.^d ainsi que Mr. Chauveau* et | sa famille ; Joséphine Davis.* Enfin mon cher ami, si vous savez^e | la situation de notre Paÿs maintenant et incroyable,^f le commerce et^g | arété^h tout à fait, la farine veauxⁱ \$ 32 le baril, le pork sale^j | \$ 60 le baril, le vin \$ 56. Enfin tout et^k à un prix fort ; |¹⁰ Enfin pour vous fini,^l ma femme se joint à moi pour vous faire | milles compliment. honnett.^m Elle embrasse madame votre Époûseⁿ le | plus profond de sont^o cœur. J'ai fini mon cher ami, en vous priant de | croire que je suis et je le serai toujours votre très attaché et | votre très dévoué ami :

|¹⁵ Constantin Boyer.*

| Victor* vous fait des compt.^p à tous. Il se porte bien. Il est | devenu grant^q et grôs,^r il et^s un vaillant garçon. Il aprent^t sont étât^u | d'ébeniste^v à St. Marc* avec un américain ;

/f2r/ Nos respects à votre Belle mère,* ainsi qu'à le^a reste de | la famille, sans oublier Mademoiselle la Cabraisse* ; | Adieu mon cher ami ;

|J'ai oublié de vous dire, il vient d'arriver aujourd'hui même |⁵ le 25th. le consult^b français* qui et^c désigné pour Ahity^d | sortant de France avec sa famille ; à bord d'un Briq^e français, | qui nous fait grant^f bien avec un peut^g de marchandises ;

/f2v/ [adresse] A Monsieur | P. Toussaint | à no. 105 Reed Street | New York

/f1r/] ^a Port-au-Prince ^b datée ^c passé ^d voie ^e charmé ^f d'apprendre ^g vous portiez ^h le ⁱ assez ^j d'autres ^k maux ^l obligé ^m ramener ⁿ arriver ^o avais ^p grosses ^q lampe ^r m'aviez ^s voie ^t avais

^u écrit ^v allait ^w pour ^x n'a ^y par rapport ^z train ^{aa} tous ^{bb} avait ^{cc} fait ^{dd - ee - ff} passer ^{gg} grâce
^{hh} intérêts ⁱⁱ prenez ^{jj} à l'arrivée ^{kk} sera ^{ll} amiablement

[/f1v/] ^a connaît ^b tout ^c toutes ^d compliments ^e saviez ^f est incroyable ^g est ^h arrêté ⁱ vaut
^j porc salé ^k est ^l pour finir ^m compliments honnêtes ⁿ Épouse ^o son ^p compliments ^q grand ^r gros
^s est ^t apprend ^u état ^v d'ébéniste

[/f2r/] ^a au ^b consul ^c est ^d Haïti ^e brick ^f grand ^g peu